

# أمبرتو إيكو وثقافة كرة القدم



ما الذي اصاب كرة القدم؟ حسناً، سأقول لكم ما الذي اصاب كرة القدم. انها لثمة المال التي عاشت فساداً في مفاسل اللعبة وحوالتها الى مأكنة عملاقة لوجني الارياخ. انه المال الذي يدفع اللاعبين الى الشعور بالفطرسة ويحدد مواقفهم في السوق الرياضية، وهو الذي يدفع بالنادي الكبيرة الى اخراج الاصفر منها من ساحات اللعب. ولم يعد الشعور بالولاء هو ما يميز علاقة اللاعبين بهذه اللعبة، إذ حلت محله اعتبارات اخرى تتحكم بهذه العلاقة، اعتبارات لا تقيم وزناً لظروف نشأة اللاعبين بالقرب من الملاعب واستمرارهم في اللعب في ذات الفريق طوال حياتهم المهنية. لاعبو كرة القدم يذهبون الى حيث تأخذهم اموال العتود المبرمة مع الفرق. هذه هي الحقيقة الساطعة كسقوط الشمس، التفاضل ليس وحده الملام، بل الكلاء المستميتون للحصول على نسبة %١٠ من الارياخ.

## ترجمة: د. هناء خليف



تبدأ ولا تنتهي للسجلات السياسية، الى جانب ذلك، تحول اللاعبين الى شخصيات عامة يتابعهم المشاهدون يشغف في حلهم وترحالهم، كما يتابعون نشاطاتهم ومشاكلهم ويتبنون اراءهم ومواقفهم ويقدمونهم في الملابس وتسريحة الشعر والهويات وربما يدخلون معهم في حالة تهاهي لاشعورية. الكل مغشول بالحدوث عن شيء اقل مما يقال عنه انه نشاط عادي، بل وحتى مبتذل. وكلمات موجزة، استمت السجلات الرياضية بديلاً مناسباً عن الاشتراك في السجلات السياسية. بهذا الصدد، يرى امبرتو إيكو ان كرة القدم تجسد ما يمكن تسميته "انزياح الوظائف" الذي يؤثر على جميع حاسم في توجهات افراد المجتمع وميولهم، فغوضاً عن متابعة السجلات السياسية والاجتماعية الجديدة للمجتمع، ينهمك الجميع في الحديث عن كرة القدم التي اخذت نيتشاً فنيشياً تحتل موقعا ثقافيا واجتماعيا متميزاً في المجتمعات المعاصرة. انها بحق معركة كرة القدم امام المواطنة، ولأسف، فانها واحدة من الامم الكبرى التي بدأت المواطنة تسخرها. التحذير من عواقب خسارة المواطنة لهذه المعركة ليس الامر الوحيد الذي يشغل مال إيكو، إذ يورد تريفوناس قائمة طويلة من الاعتراضات التي يبسطها إيكو ضد اللعبة منها العنف الجسدي والرمزي اللازم لها وتحولها الى عملية استثمار تجارية بحته ناهيك عن دورها في ترسيخ ثقافة "الأخر الأجنبي". ولم تعد عملية التوجه الى اللعب ومشاهدة المباريات مجرد مناسبة لقضاء وقت الفراغ أو لقاء الاصدقاء والترويج عن النفس، بل تحولت الى كرفال جماهيري له عتائره وطقوس الخاصة من مثل رفع الرايات وقرع الطبول النارية وترديد الاغاني الشعبية والالتزام بارتداء ازياء الفريق وبالطبع لا يخلو هذا الكرفال من محاولات استفزاز مشجعي الفريق الخصم وبالتالي اضعاف الميزان الاشارة له. لا يفت الامر عند هذا الحد، بل نمته جوانب اخرى خفية غير مرئية في هذا الطقس الاحتفالي، فقرار الفرد تشجيع احد الفرق الرياضية يعني استعداده الطوعي للاشتراك في ما يعرف بـ "عقيلة نفاق" بمعنى تعهده والمشجعين الآخرين على لصالحها، وربما التعتن في عملية محاكاة

## وليم والترز

أكد لك، عزيزي القارئ، انك ستسمع التعليقات ذاتها عن الفرق واللاعبين والمدربين وكل ما يتعلق بكرة القدم سواء شاهدت احد البرامج الرياضية في التلفاز البريطاني مثلا، او نعتت الى احد البارات اللندنية او استقبلت الياس في احد محطات المترو. ولكني غير متأكد من رغبة امبرتو إيكو في المشاركة في الحديث عن هذه اللعبة، صراحة، انك بذلك، يفيد قراءة كتاب بيتر بيركس تريفوناس (امبرتو إيكو وكرة القدم)، ارتكح حجم الانزعاج الذي كان يصبره به هذا الروائي والسيميائي والمفكر الثقافي المعروف من الطرح المتبعة في ادارة هذه البرامج الحوارية رغم الحساسية والانعزال الشديدين للمشاركين فيها. يتناول الكتاب اراء إيكو ومواقفه ازاء ما يمكن تسميته بثقافة كرة القدم وتحذيره من ظاهرة الهوس المرضي بها في الستينين الشعبي والرسمي، دعوني اوضح هذه الفكرة بمرشد من التفصيل. حقيقة، لا ينتقد إيكو كرة القدم من حيث كونها فاعلية بدنية صحية، بل ان هجومه ينصب على المبالغة في تقدير اهميتها ومكانتها في المشهد الثقافي الحالي. ينتقد إيكو، مثلا، ميل اللعبة الى محاكاة المجتمعات السياسية المزيفة على وجه الخصوص، فالجملات والجرائد تكرر عددا لا بأس به من صفحاتها للتعلق على نتائج المباريات ونشر المقابلات مع المدربين واللاعبين، ويتواصل الحديث في البرامج الحوارية التلفزيونية والمناقية التي تدعو المشاهدين للتعلق على ادق التفاصيل من مثل مزاي هذا المدرب وبراعة ذلك الحكم وسلوك ذلك اللاعب، الى آخره. وهكذا، امسى الكل مشغولاً بالحديث عن كرة القدم، ولا عجب ان تجد الناس منهمكين في ابداء الرأي باللطولات المحلية والدولية في المنازل ومحال العمل وفي السيارات والباصات مع ما يعنيه ذلك من تبين لبعض المواقف والاصرار عليها والمحاكاة لصالحها، وربما التعتن في عملية محاكاة

# وارهول الجوهيل

## احمد نصيف



المفاهيم التي جاءت بها الحياة الأمريكية المعاصرة والتي تأسست بطريقة جمع لا يخلو من الغرابة، أصبحت فيما بعد منها حياة كاملة مليئة بالمتعة ولا تخلو من تناقضات ووضعت مفهوم الفردية على رأس اولوياتها وعلى كل المستويات واستطاعت أن تحقق قفزات اقرب للخيال منها للواقع في المجال التكنولوجي واتعت بدوره على العلاقات الاجتماعية والسياسية والثقافية طبعاً وقد تعاطت مع هذه المفاهيم والقيم مجموعة من الفنانين التشكيليين وأصبحت لهم مادة لوضعهم الفنية ولأطروحاتهم الجمالية كان ابدي وارهل واحداً من أهم متبني هذه الأفكار.



قدر لو ارهول أن يولد في أمريكا وتعود أصول عائلته إلى سلوفاكيا. وولد في ماسوشيتس سنة ١٩٢٨ ووجد نفسه ضمن هذا المناخ وانسجمت أفكاره وميوله مع تجربة الحياة المؤسمة الأمريكية وأنتج أعمالاً فنية غاية بالروعة والجمال أصبحت بعد ذلك من أهم الاطروحات الجمالية على مدى عصور من الفن. إن وارهل يفكر بطريقة مختلفة عن الآخرين من أقرانه الفنانين حيث وجد طريقته في التعبير بشكل جديد ومعاصر وأيضاً في طريقة استخدامه الخامات والتقنيات لكي يصل إلى ما يصبو إليه ويحيل إنتاجه الفني لشيء ما يشبه حياته إلى درجة كبيرة. استفاد وارهل كثيراً من عمله برسم المنتجات التجارية لغرض الترويج لها وخبر دليل على هذه المرحلة رسمه لعيب الكامبل سوب (Campbell Saup Cans) وأصبح حينها الرسم الغضل لجلسة فوغ (Vogue) وكان هذا العمل بداية لشواره العظيم والمرح مع لوجته المعاصرة، مهد له عمله بالمنتجات التجارية والترويج لها التفكير بطريقة توظيفها لعمال فنية. شرع وارهل في مطلع الستينيات برسم الصور

الشخصية لمشاهير من الأمريكيين ومشاهير العالم من فنانين وسياسيين بعد حادثة الاغتيل التي تعرض لها على يد امرأة والتي أثرت على طريقته في الرسم والأفكار والمواضيع التي تناولها مثل مارلين مونرو وإيزابيث تيولور الممثلتين المشهورتين وأيضاً رسم فيك جاغر ومايكل جاكسون وبرجيت بياردو ومن السياسيين ماوسى تونغ والامبراطور الابرياني محمد رضا بهلوي والرئيس كارتر وغيرهم من المشاهير وجعل منهم مادة لمواضيع لوحاته ويمكن القول إن فلسفة الاستهلاك أثرت في هذه المجموعة من الأعمال. كانت أشبه للترويج لبضاعة ما أو إعلان مرشح في الانتخابات وهي بالتأكيد تجسيد أو رد فعل على الثقافة الأمريكية المعاصرة القائمة على السرعات الأتية والقيم الفردية العالية والتي وضعت القيم التاريخية والأخلاقية خلف ظهرها ومضت قدماً وركزت على المصالح فقط. من ضمن اطروحات وارهل المهمة انه في عام ١٩٦٦ أسس ما عرف باستوديو المصنع من خلال هذا الاستوديو استعان بالكتاب من العمال ذوي المهارات الفنية لإنتاج لوحات ومصنقات بكميات كبيرة تروج لسلع ومنتجات تجارية وأفلام سينمائية.

وارهول لم يغفل ما يدور حوله فكان مزيجاً من نكرة الإبداع وقلقه والتفكير بطريقة عمل اللوحة وصناعتها لتتبع مع طريقة التلقي والنوع العام. فعندما تشاهد لوحة وارهل تنتجك انها مصنوعة بشكل مثالي وإنيها تطرح أيضاً هوموم الفنان وأراه في النمط الاستلاكي الأمريكي وثقافة التمييز العنصري من شريحة لشريحة أخرى، وفكرة عمل لوحة الكريسي الكهربائي فيها اعتراض واضح من قبل وارهل على استمرار التعاوي بحكم الإعدام على الرغم من أن الأمة الأمريكية قد طغت شوطاً طويلاً في الديموقراطية. جسدت لوحة جاكى الحمراء التي عملها وارهل لجاكيتي كندي ارفلة الرئيس الراحل جون كينيدي الذي قضي نحبه اثر حادثة الاغتيل المشهورة جسدت هذه اللوحة تعاطف الشعب الأمريكي مع هذه الأزمة واحبوا حد النيران وكانت هذه اللوحة واحدة من سلسلة رسمها الفنان لجاكيتي كندي وكانت هذه أشهرها على الإطلاق ونفذها بطريقة السكروين الذي كان يولعا به واعتبره جزءاً من شخصيته وهي ابتكار رائع لاستخدام تقنيات تجارية وأفلام سينمائية.

جديدة كسرت كل المفاهيم التي تعود عليها الفنان والمثلي على حد سواء على مدار قرون طويلة من الرسم. ولا يمكننا أن لا نذكر أن وارهل كان فناناً غريب الأطوار في حياته الخاصة والتي كانت واضحة في طريقة لبسه وتصيف شعره الذي صبغه باللون الذهبي وكثيراً ماكان يرتدي الباروكة الضخبية المشهور بها وروح التمرد على الواقع كانت إحدى أهم صفاته والتي انعكست على سلوكه الغريب وتمثل في ميوله المثلية الجنسية وهذا أيضاً دفعه لرسم مواضيع عبرها عن ممارسات جنسية بين الرجال تظهر فيها الأعضاء التناسلية واكثرهذه اللوحات رسومة بدرجات اللون الرمادي فقط. وارهل فنان عظيم بكل ما تحمله الكلمة من معنى في لقل تقدير بالنسبة لي، وهو احد رموز الفن الشعبي (pop art) وقد قاد ومن معه توجهها نحو غير وجهة نظر العمل الفني وقد تأخر به الكثير من الفنانين لأنه أصبح هو نفسه موضة من موفات الثقافة الأمريكية. توفي وارهل في عام ١٩٨٧ بعد مضاعفات صحية اثر عملية أجريت له في المثانة.



محمد رضا الشبيبي

قريباً من ثقافتها فازوا أيضاً ومن هؤلاء الاستاذة عادل كاظم وصباح المندلاوي وهما من رشح ولم يحالفه الحظ ولا اللوات المتعددة. اردت القول ايضاً ان عددا محترماً من الابداء والمفكرين والمؤرخين والشعراء والفلاسفة كان يمكن ان يكونوا في مجلس النواب الجديد الذي اضاع فرصة الحصول عليهم للافادة من امكاناتهم ومن هؤلاء على سبيل المثال: البرفسور عد الدين مصطفى رسول الباحث والدارس الكبير والاستاذ ياسين النصير الباحث والناقد المعروف والدكتور داوود سلوم الاستاذ الجامعي والمروق والدارس البارز في اللغات ومنهم الشاعر والترجم البارز ياسين طه الحافظ والطبيب الباحث محمود الحجاج قاسم والفنان الكبير يوسف العاني وكل ذلك عن سامي عبد الحميد فنان الاجيال.

المؤرخ الكبير محمود علي الداوود والدكتور نوري عبد الحميد خليل استاذ التاريخ العراقي الحديث، وقل ذلك عن استاذة فن العمارة شيرين سيرزاد وسليمة عبد الرسول وسواهما من هو خارج الوطن. ان هؤلاء روح الوطن وتراكم خبرته عبر الزمن وهم ننزوا انقسام للعمل خارج حدود السياسات المباشرة، فهل من سبيل الى الافادة منهم بتشريع قانون مجلس للشيوخ له سلطات الاقتراح والتوجيه والرفض والتعديل لجميع القوانين، ومن اجله ناعة لتشويه عوامل خارجة عن حدود روح القوانين ذاتها؟ تلك امنية، ولس بعيداً ولا صعباً تحقيقها فالستورقار على صياغة نص يبيح فتح الانتخاب لمجلس النواب يمكن ان يضاف له مادة لاختيارخمين حكيماً يزرع بشكل مشترك الجمهورية ورئيس الوزراء ويشكل مشتركاً ويصادق مجلس النواب على تسميتهم، فترجيب البلاد بهم خيراً كثيراً.

محمد رضا الشبيبي  
روفائيل بطي وزميله توفيق السمعاني وغيرهم كثير.  
وبقدر ما سعدت فغوز الابداب السياسي المؤرخ حسن العلوي والشاعر الباحث الدكتور علي الشلاه بعضوية مجلس النواب تمنيت لو ان آخرين مثلها او

عبدالله بن  
عيسى العبادي  
عبدالله بن  
عيسى العبادي  
عبدالله بن  
عيسى العبادي

أردت القول ان الامم والشعوب لاستغني عن مفكرها وكتابها وفلاسفتها وفنانيها في جميعياتها التشريعية، وقد كان المفكر احمد لطفي السيد والدكتور محمد حسين هيكل لصاحب كتاب حياة محمد ورواية زينب) وعباس العقاد ومكرم عبيد وفكري اباضة (الصفي) وطه حسين ومحمد مندور وغيرهم كثير من ابداء ومفكري مصر اعضاء في مجالس الشيوخ والنواب في المملكة المصرية، وكانوا يقومون بدورهم التوجيهي الريادي في التشريع ومحاسبة الحكومات وسط احترام الجميع.

نخل مجلس الامة العراقي (المؤلف من مجلس النواب والاعيان) الكثير من الابداء والصحفيين والشعراء والمؤرخين منهم العلامة الشيخ محمد رضا الشبيبي الذي اشتهر بدراساته التاريخية وشاعريته ومعارضته الدائمة لسياسات نوري السعيد، لكنه استطاع التأثير في الترتيبات، وان يطول الحديث فيه.